



## LOANWORDS IN THE ASIAN CONTEXT WORKSHOP

Organized by Division of Linguistics and Multilingual Studies  
Nanyang Technological University

**Date:** Monday, 9 March 2009

**Time:** 9:00am to 1:30pm

**Venue:** Executive Seminar Room 4 (S3.1-B1-06)

---

**Discussant:** James Matisoff, University of California, Berkeley

- 0915 *Welcome and Opening Address*  
Luke Kang Kwong, Nanyang Technological University, Singapore
- 0930 *Loan-Verb: Loan-Noun Ratio as an Indicator of Degree of Bilingualism: The Case of English Loanwords in Hong Kong*  
Luke Kang Kwong, Nanyang Technological University, Singapore
- 1000 *Loanwords as Catalyst for Phonetic Change in the Hong Kong Cantonese Syllabary*  
Robert S Bauer, Independent Scholar
- 1030 Tea break
- 1100 *Grammatical Integration of English Loanwords in Hong Kong Cantonese*  
Cathy Wong, The Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong
- 1130 *“Borrowed and Lost”: The Story of Malay Loanwords in Hokkien and Teochew*  
Ng Bee Chin, Nanyang Technological University, Singapore
- 1200 *Tonal allocation of Malay loanwords in Teochew and Hokkien*  
Tan Ying Ying, Nanyang Technological University, Singapore
- 1230 *Non-Malay Austronesian Loanwords in Aslian*  
Geoffrey Benjamin, Nanyang Technological University, Singapore
- 1300 *Measuring the Borrowability of Lexical Meanings*  
Uri Tadmor, Director, Indonesian Office, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology